



EIROPAS
KOMISIJA

SAVIENĪBAS AUGSTĀ
PĀRSTĀVE ĀRLIETĀS UN
DROŠĪBAS POLITIKAS
JAUTĀJUMOS

Briselē, 7.6.2016.
JOIN(2016) 26 final

2016/0166 (NLE)

Kopīgs priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai noslēgtu Padziļinātu partnerības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kazahstānas Republiku, no otras puses

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Pievienotais priekšlikums ir juridisks instruments, kas paredzēts, lai noslēgtu Padziļinātu partnerības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kazahstānas Republiku, no otras puses (turpmāk "nolīgums").

Eiropas Savienības (ES) un Kazahstānas Republikas (Kazahstānas) attiecību pamatā šobrīd ir Partnerības un sadarbības nolīgums, kas parakstīts Briselē 1995. gada 23. janvārī un stājās spēkā 1999. gada jūnijā.

Padome 2011. gada 13. aprīlī pieņēma lēmumu, ar kuru pilnvaroja Eiropas Komisiju risināt sarunas par Padziļinātu partnerības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kazahstānu. Sarunas par nolīgumu sākās 2011. gada jūnijā, un ES un Kazahstāna parafēja nolīgumu 2015. gada 20. janvārī. Pēc tam, kad Padome 2015. gada 26. oktobrī pieņēma lēmumu par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu nolīgumu, nolīgums tika parakstīts 2015. gada 21. decembrī, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.

Eiropas Savienībai nolīgums ir nozīmīgs solis ceļā uz lielāku politisko un ekonomisko iesaisti Vidusāzijā. Stiprinot politisko dialogu un uzlabojot sadarbību daudzās jomās, tas būs pamats efektīvākai divpusējai sadarbībai ar Kazahstānu.

Nolīgumā ir iekļautas ES standarta politiskās klauzulas par cilvēktiesībām, starptautiskajām krimināltiesām, masu iznīcināšanas ieročiem, kājnieku un vieglajiem ieročiem un terorisma apkarošanu. Tajā aptverti arī noteikumi par sadarbību tādās jomās kā veselība, vide, klimata pārmaiņas, enerģētika, nodokļi, izglītība un kultūra, nodarbinātība un sociālie jautājumi, zinātne un tehnoloģija, kā arī transports. Turklāt tas attiecas uz tiesisko sadarbību, tiesiskumu, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju un terorisma finansēšanu, organizēto noziedzību un korupciju.

Nolīguma sadaļā par tirdzniecību ir iekļautas svarīgas saistības vairākās tirdzniecības politikas jomās. Tās nodrošinās labāku normatīvo vidi uzņēmumiem Kazahstānā un tādējādi radīs ievērojamus ekonomiskus ieguvumus ES uzņēmumiem.

Nolīgumu apsprieda un parafēja Eiropas Savienība un Kazahstānas Republika tikai kā Savienības nolīgumu. Tā kā Eiropas Savienības dalībvalstis bija vienisprātis, dodot priekšroku jauktam nolīgumam, tika panākta vienošanās attiecīgi grozīt tekstu parafētajā nolīgumā un Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas kopīgajā priekšlikumā Padomes lēmumam par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu minēto nolīgumu. Reaģējot uz to, Eiropas Komisija nāca klajā ar šādu paziņojumu.

"Ņemot vērā Padziļināta partnerības un sadarbības nolīguma ar Kazahstānu politisko un ekonomisko nozīmīgumu, Komisija uzsver, ka ir svarīgi to ātri parakstīt un ratificēt. Komisija atkārtoti apliecina savu nostāju, ka šajā gadījumā nav juridiskas nepieciešamības pēc "jaukta" nolīguma un ka visi nolīgumā iekļautie jautājumi ietilpst ES kompetencē. Tāpēc Komisija pauž nožēlu, ka dalībvalstis uzstāj, ka Padziļinātas partnerības un sadarbības nolīgums ar Kazahstānu jāparaksta un jāratificē kā "jaukts" nolīgums. Komisija saglabā savu

nostāju attiecībā uz turpmāku nākšanu klajā ar aktiem saistībā ar starptautiska nolīguma juridisko būtību."

Pēc tam, kad Padome pieņēma lēmumu par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu nolīgumu, Eiropas Savienība un Kazahstāna parakstīja nolīgumu kā jauktu nolīgumu.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

• Juridiskais pamats

Juridiskā pamata izvēle "ir jāpamato ar objektīvu informāciju, ko tiesa var pārbaudīt, tostarp ar šī tiesību akta mērķi un saturu"¹. Pasākuma juridiskais pamats ir atkarīgs no tā noteicošā mērķa. Noteikumiem, kas papildina pamatmērķi, nav nepieciešams atsevišķs juridiskais pamats. Pasākumiem, kuriem nav viena noteicoša mērķa, tomēr var būt vairāki juridiskie pamati², ar noteikumu, ka lēmumu pieņemšanas procedūras, kas saistītas ar katru juridisko pamatu, ir savstarpēji saderīgas.

Kā aprakstīts 2. pantā "Šā nolīguma mērķi", nolīguma mērķis ir izveidot partnerību ar plašāku sadarbību starp pusēm, pamatojoties uz kopējām interesēm. Tas domāts tam, lai attīstītu attiecības starp abām pusēm visās nolīguma piemērošanas jomās. Šāda sadarbība starp pusēm tiek raksturota kā "process, kas veicina mieru un stabilitāti starptautiskā un reģionālā līmenī, kā arī ekonomikas attīstību, un procesa pamatā ir principi, kuru ievērošanu Puses atkārtoti apliecina arī to starptautiskajās saistībās, jo īpaši ANO un EDSO ietvaros."

Attiecībā uz tā saturu nolīguma pamatā ir trīs galvenie jautājumi.

- *Politiskais dialogs un sadarbība ārējās politikas un drošības politikas jomā.* I sadaļa "Šā nolīguma vispārējie principi un mērķi" un II sadaļa "Politiskais dialogs, sadarbība ārpolitikas un drošības politikas jomā". II sadaļā ir noteikumi par politisko dialogu, demokrātiju un tiesiskumu, ārpolitiku un drošības politiku, kosmosa drošību, starptautiskas nozīmes smagiem noziegumiem, konfliktu novēršanu un krīžu pārvarēšanu, un terorisma apkarošanu.
- *Tirdzniecība un darījumdarbība.* III sadaļā "Tirdzniecība un darījumdarbība" ir iekļauti noteikumi par preču tirdzniecību, muitu, tehniskajiem šķēršļiem tirdzniecībai, sanitārajiem un fitosanitārajiem jautājumiem, pakalpojumiem un uzņēmējdarbību, kapitāla apriti un maksājumiem, intelektuālo īpašumu, valsts iepirkumu, izejvielām un enerģiju, tirdzniecību un ilgtspējīgu attīstību, konkurenci un tirdzniecības strīdu izšķiršanu.
- *Nozaru sadarbība.* IV sadaļa "Sadarbība ekonomikas un ilgtspējīgas attīstības jomā"; V sadaļa "Sadarbība brīvības, drošības un tiesiskuma jomā"; VI sadaļa "Citas politikas jomas sadarbībai"; VII sadaļa "Finansiālā un tehniskā sadarbība". Šajās sadaļās iekļauti noteikumi par sadarbību plašā jomu spektrā, piemēram, migrācija, vide, nodokļi, transports, izglītība, informācijas sabiedrība, lauksaimniecība un lauku attīstība.

¹ Lieta C-155/07, Parlaments/Padome, 34. punkts.

² Lieta C-490/10, Parlaments/Padome, 46. punkts.

Priekšlikuma Padomes Lēmumam par nolīguma noslēgšanu pamatā ir Līguma par Eiropas Savienību 37. pants, kā arī Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 207. un 209. pants saistībā ar tā 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu un 218. panta 8. punkta otro daļu.

Juridiskā būtība

Ar nolīgumu izveido institucionālo struktūru, kas sastāv no Sadarbības padomes, Sadarbības komitejas un Parlamentārās sadarbības komitejas (skatīt VIII sadaļu "Institucionālā struktūra" un IX sadaļu "Vispārēji un nobeiguma noteikumi"). Ar to ievieš arī strīdu izšķiršanas procedūru, kas izmantojama gadījumos, kad kāda no pusēm nepildītu savus saistības saskaņā ar nolīgumu.

Nolīgums ir noslēgts uz nenoteiktu laiku, un to var izbeigt, par to paziņojot sešus mēnešus iepriekš.

Šim nolīgumam stājoties spēkā, tas aizstāj Partnerības un sadarbības nolīgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Kazahstānas Republiku, no otras puses, kas parakstīts 1995. gada 23. janvārī.

3. EX POST IZVĒRTĒJUMU, APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

Padome tika informēta visos sarunu posmos. Ir notikusi apspriešanās Austrumeiropas un Vidusāzijas jautājumu darba grupā un Tirdzniecības politikas komitejā.

Arī Eiropas Parlaments nekavējoties un pilnībā tika informēts visā sarunu gaitā.

Kopīgs priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai noslēgtu Padziļinātu partnerības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kazahstānas Republiku, no otras puses

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. un 209. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu un 218. panta 8. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas un Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgo priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2016/123 (2015. gada 26. oktobris³) Padziļināts partnerības un sadarbības nolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kazahstānas Republiku, no otras puses, tika parakstīts 2015. gada 21. decembrī, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (2) Nolīgums ir nozīmīgs solis ceļā uz Eiropas Savienības lielāku politisko un ekonomisko iesaisti Vidusāzijā. Stiprinot politisko dialogu un uzlabojot sadarbību daudzās jomās, tas būs pamats efektīvākai divpusējai sadarbībai ar Kazahstānas Republiku.
- (3) Nolīgums būtu jāapstiprina Eiropas Savienības vārdā,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Savienības vārdā apstiprina Padziļinātu partnerības un sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kazahstānas Republiku, no otras puses.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs norīko personu(-as), kura(-s) ir pilnvarota(-s) Eiropas Savienības vārdā sniegt nolīguma 281. pantā paredzēto paziņojumu, lai paustu Eiropas Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma saistības.

³ OV L 29, 4.2.2016., 1. lpp.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā⁴.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

⁴

Nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.